Primacy of the Armenian Apostolic Orthodox Church
of the United Kingdom and Republic of Ireland
His Grace Bishop Hovakim Manukyan, Primate

Saint Yeghiche Armenian Church Parish
Սբ Եղիշէ Հայոց Եկեղեցւոյ Ծուխ
Priest in Charge Rev Fr Nshan Alaverdyan
13b Cranley Gardens, Kensington London, SW7 3BB
Registered Charity No 1173403
Pastoral office t. +44 (0)20 7373 8133 email. info@styeghiche.org.uk
www.styeghiche.org.uk https://www.facebook.com/StYeghiche

SUNDAY BULLETIN

1: Today's Scripture Reading, 27th December 2020 Bulletin 52/2020

Sixth Sunday of Advent

ՊՕՂՈՍ ԱՌԱՔԵԱԼԻ ԿՈՂՄԷ ԵԲՐԱՅԵՑԻՆԵՐԻՆ ԳՐՈՒԱԾ ՆԱՄԱԿԷՆ 7:11-25

Ուրեմն, եթէ կատարելութիւնը Ղեւտացիներու քահանայութեամբ ըլլար, (քանի որ ժողովուրդը Օրէնքին տակ դրուեցաւ անոր ատենը,) ա՛լ ի՞նչ պէտք կար որ ուրի՛շ քահանայ մը ելլէր՝ Մելքիսեդեկի կարգին համեմատ, եւ չկոչուէր Ահարոնի կարգին համեմատ: Արդարեւ՝ քահանայութեան փոփոխումով՝ հարկ էր որ փոփոխութիւն ըլլար նաեւ Օրէնքին: Եւ իրաւ եղաւ, որովհետեւ ա՛ն՝ որուն մասին կ'ըսուին այս բաները, կը պատկանէր ուրի՛շ տոհմի, որմէ ո՛չ մէկը մօտեցած էր զոհասեղանին. քանի որ յայտնի է թէ մեր Տէրը սերած է Յուդայի տոհմէն: Իսկ այդ տոհմին մասին Մովսէս ոչինչ ըսաւ՝ քահանայութեան վերաբերեալ: Ասիկա ա՛լ աւելի յայտնի է, քանի որ Մելքիսեդեկի նմանութեամբ ուրի՛շ քահանայ մը կ'ելլէ, որ եղած է ո՛չ թէ մարմնաւոր պատուէրի մը Օրէնքին համաձայն, հապա՝ անքակտելի կեանքի մը զօրութեան համեմատ:

Որովհետեւ կը վկայէ. «Դուն յաւիտեան քահանայ ես՝ Մելքիսեդեկի կարգին համեմատ»:

ոդարեւ նախկին պատուէրը կը ջնջուի իր տկարութեան ու անշահեկանութեան համար, որովհետեւ Օրէնքը ոչի՛նչ կատարեալ ըրաւ,) եւ անոր տեղ կը մտնէ լաւագոյն յոյս մը՝ որով կը մօտենանք Աստուծոյ: Եւ քանի որ ասիկա չեղաւ առանց երդումի, (որովհետեւ անոնք քահանայ եղած են առանց երդումի,

իսկ ասիկա՝ երդումով, անո՛ր միջոցով՝ որ ըսաւ իրեն. «Տէրը երդում ըրեր է ու պիտի չզղջայ. "Դուն յաւիտեան քահանայ ես՝ Մելքիսեդեկի կարգին համեմատ"»,)

Յիսուս երաշխաւոր եղաւ լաւագոյն ուխտի մը:

Ի՛րապէս շատ եղած են քահանաները, քանի որ մահը կ'արգիլէր որ անոնք միշտ մնան: Բայց ասիկա ունի անփոփոխ քահանայութիւն, որովհետեւ յաւիտեան կը մնայ: Ուստի կարող ալ է կատարելապէս փրկել անոնք՝ որ իրմով կու գան Աստուծոյ. որովհետեւ ինք միշտ կ'ապրի՝ անոնց բարեխօս ըլլալու համար:

The Epistle of St Paul to the Hebrews 7:11-25

Jesus Like Melchizedek

If perfection could have been attained through the Levitical priesthood—and indeed the law given to the people established that priesthood—why was there still need for another priest to come, one in the order of Melchizedek, not in the order of Aaron? For when the priesthood is changed, the law must be changed also. He of whom these things are said belonged to a different tribe, and no one from that tribe has ever served at the altar. For it is clear that our Lord descended from Judah, and in regard to that tribe Moses said nothing about priests. And what we have said is even more clear if another priest like Melchizedek appears, one who has become a priest not on the basis of a regulation as to his ancestry but on the basis of the power of an indestructible life. For it is declared:
"You are a priest forever,
in the order of Melchizedek." [a]

Our Aim;
St Yeghiche Armenian Church aims to be the church for the whole community; a place where those who have faith and those who yet to find it or renew it, can come together as a family of God's children; a place where all will be received with tolerance, understanding and friendship.

2: A short interpretation of the Scripture reading

The former regulation is set aside because it was weak and useless (for the law made nothing perfect), and a better hope is introduced, by which we draw near to God.

And it was not without an oath! Others became priests without any oath, but he became a priest with an oath when God said to him:
"The Lord has sworn
and will not change his mind:
'You are a priest forever.' " [b]

Because of this oath, Jesus has become the guarantor of a better covenant.
Now there have been many of those priests, since death prevented them from continuing in office; but because Jesus lives forever, he has a permanent priesthood. Therefore he is able to save completely [c] those who come to God through him, because he always lives to intercede for them.

ՅԻՍՈՒՍ ՔՐԻՍՏՈՍԻ ԱՒԵՏԱՐԱՆ ԸՍՏ ՂՈՒԿԱՍԻ 19:12-28

Ուրեմն ըսաւ. «Ազնուական մարդ մը գնաց հեռաւոր երկիր մը՝ իրեն թագաւորութիւն ստանալու եւ վերադառնալու: Իր տասը ծառաները կանչելով՝ տասը մնաս տուաւ անոնց, ու ըսաւ անոնց. "Շահարկեցէ՛ք՝ մինչեւ որ գամ": Անոր քաղաքացիները կ'ատէին զայն, եւ պատուիրակութիւն մը ղրկեցին անոր ետեւէն՝ ըսելով. "Չենք ուզեր որ ասիկա թագաւորէ մեր վրայ": Բայց երբ ան վերադարձաւ՝ թագաւորութիւնը ստանալով, իրեն կանչեց այն ծառաները՝ որոնց դրամ տուեր էր, որպէսզի գիտնայ թէ ո՛վ ի՛նչպէս շահագործած էր: Առաջինը եկաւ եւ ըսաւ. "Տէ՛ր, քու մնասդ՝ տասը մնաս վաստկեցաւ": Ան ալ ըսաւ անոր. "Ապրի՛ս, բարի՛ ծառայ. որովհետեւ ամենափոքր բանին մէջ հաւատարիմ եղար, տա՛սը քաղաքի վրայ իշխանութիւն ունեցիր": Երկրորդը եկաւ ու ըսաւ. "Տէ՛ր, քու մնասդ՝ հինգ մնաս բերաւ": Եւ ըսաւ անոր. "Դուն ալ հի՛նգ քաղաքի վրայ եղիր": Ուրիշ մը եկաւ ու ըսաւ. "Տէ՛ր, ահա՛ քու մնասդ՝ որ կը պահէի թաշկինակի մը մէջ ծրարած, քանի որ կը վախնայի քեզմէ. որովհետեւ դուն խիստ մարդ մըն ես, կը վերցնես չդրած բանդ, եւ կը հնձես չսերմանածդ": Ան ալ ըսաւ անոր. "Բերանո՛վդ պիտի դատեմ քեզ, չա՛ր ծառայ: Գիտէիր թէ ես խիստ մարդ մըն եմ, կը վերցնեմ չդրած բանս ու կը հնձեմ չսերմանածս. ուրեմն ինչո՞ւ չտուիր իմ դրամս սեղանաւորներուն, որպէսզի եկած ատենս՝ տոկոսո՛վ պահանջէի զայն": Քովը կայնողներուն ըսաւ. "Առէ՛ք ատկէ մնասը, եւ տուէ՛ք անոր՝ որ տասը մնաս ունի. (Ըսին իրեն. "Տէ՛ր, ան տա՛սը մնաս ունի".) որովհետեւ կը յայտարարեմ ձեզի թէ ամէն ունեցողի պիտի տրուի, ու չունեցողին՝ ունեցա՛ծն ալ պիտի առնուի իրմէ: Բայց այդ թշնամիներս, որոնք չէին ուզեր որ իրենց վրայ թագաւորեմ, բերէ՛ք հոս եւ մեռցուցէ՛ք իմ առջեւս"»:

Այս բաները խօսելէն ետք, յառաջ գնաց՝ որ բարձրանայ Երուսաղէմ:

The Holy Gospel of Jesus Christ according to Luke 19:12-28

He said: "A man of noble birth went to a distant country to have himself appointed king and then to return. So he called ten of his servants and gave them ten minas. [a] 'Put this money to work,' he said, 'until I come back.'

"But his subjects hated him and sent a delegation after him to say, 'We don't want this man to be our king.'

"He was made king, however, and returned home. Then he sent for the servants to whom he had given the money, in order to find out what they had gained with it.

"The first one came and said, 'Sir, your mina has earned ten more.'

" 'Well done, my good servant!' his master replied. 'Because you have been trustworthy in a very small matter, take charge of ten cities.'

"The second came and said, 'Sir, your mina has earned five more.'

"His master answered, 'You take charge of five cities.'

"Then another servant came and said, 'Sir, here is your mina; I have kept it laid away in a piece of cloth. I was afraid of you, because you are a hard man. You take out what you did not put in and reap what you did not sow.'

"His master replied, 'I will judge you by your own words, you wicked servant! You knew, did you, that I am a hard man, taking out what I did not put in, and reaping what I did not sow? Why then didn't you put my money on deposit, so that when I came back, I could have collected it with interest?'

"Then he said to those standing by, 'Take his mina away from him and give it to the one who has ten minas.'

" 'Sir,' they said, 'he already has ten!'

"He replied, 'I tell you that to everyone who has, more will be given, but as for the one who has nothing, even what they have will be taken away. But those enemies of mine who did not want me to be king over them—bring them here and kill them in front of me.' "

Jesus Comes to Jerusalem as King

After Jesus had said this, he went on ahead, going up to Jerusalem.

3: This weeks message from our Priest in Charge

Մեկնութիւն եւ պատգամ Աւետարանի այս օրուայ ընթերցուածից,

Յանուն Հօր եւ Որդւոյ եւ Հոգւոյն Սրբոյ. ամէն

«Ես եմ Տէրն առաջին, նոյնն եմ լինելու եւ յաւիտեան» (Ես. 41:4):

«Ակնյայտ է, որ Նրանից առաջ չի եղել ոչ ոք եւ Նրանից յետոյ եւս ոչ ոք չի լինելու: Այսինքն՝ Նա սկիզբ չունի եւ յաւիտեան է, սա յատուկ է միան անմահ յաւիտենութեանը» (սբ. Յովհան Ոսկեբերան)

Աստուածասէ՛ր եղբայրներ եւ քոյրեր,

Անհնար է հոգեւոր խոկում չունենալ տարեվերջին: Ամէն օր է Աւետարանը մեզ յորդորում ինքնաքննութեան հաշուետու աղօթք ունենալ, որ արեգակը մեր բարկութեան կամ անարդար կեցուածքի վրայ մայր մտած չլինի, ամէն օր մարդկանց եւ Աստծոյ հետ հաշտուած գլուխը բարձին դրած լինենք:

Երեւոյթներ կան, որ ամէն օր են փոփոխւում՝ սկսած եղանակից մինչեւ մարդկանց գործ եւ տրամադրութիւն: Ոչ միայն մեզ շրջապատող ամէն բան է անցողիկ, այլեւ մենք իսկ՝ մեզ տիեզերքի կենտրոն կարծող մարդիկս էլ ենք անցողիկ, ինչպէս հնում էին ասում՝ անցաւոր: Շատերը կը յիշեն.

«Հե՛յ ազահ մարդ, հե՛յ անգոհ մարդ, միտքդ երկար, կյանքդ կարճ, Քանի՞ քանիսն անցան քեզ պէս, քեզնից առաջ, քո առաջ. Ի՞նչ են տարել նրանք կյանքից, թէ ինչ տանես դու քեզ հետ, Խաղաղ անցիր, ուրախ անցիր երկու օրուան էս ճամփեդ» (Յովհ. Թումանեան):

Հաւատքի աչքերով նայող բանական ամէն մարդ գիտի, որ ոչ միայն ինքը, այլեւ ամբողջ աշխարհն է անցողիկ: Ինչպէս Քրիստոս է ասում. ***«Երկինքն ու երկիր կանցնեն…»***՝ ցոյց տալով մեզ համար անխախտ թուացող երկնքի եւ երկրի ոչ յաւիտենական լինելը: Մեր անխուսափելի կորուստների շարքի մէջ մենք յաճախ տագնապի, խուճապի հոգեվիճակի մէջ ենք յայտնւում, ինչպէս հանրային մեծ հուզումների, ճգնաժամների, մեծ աւերների կամ պատերազմների ժամանակ է լինում: Ուզում ենք հենուել չփոփոխուող, հաստատուն զօրութեան վրայ: Ծնողները, սիրելի ու հարազատ մարդիկ, իրենց ամբողջ սիրով եւ մեզ հետ լինելու ցանկութեամբ, աւաղ, ուշ թէ շուտ երկրից երկինք ճամփան են բռնում: Ժամանակի մէջ հաստատուն է Նա, որ վեր է ժամանակից, Որի միջոցով մեր ժամանակն է արժեւորւում՝ Աստուած.

«Նա է, որ փոփոխում է ժամերն ու ժամանակները:
Թագաւորներ է կարգում եւ փոփոխում,
իմաստուններին իմաստութիւն է տալիս
եւ խելամիտներին՝ իմացութիւն,
բացայայտում է խորին եւ ծածուկ բաները» (Դան. 3:21):

Այս օրերին, անձնային, ընտանեկան եւ համազգային լուրջ քննութեան եւ հաշուետուութեան խոկումների մէջ, մենք կարիքն ունենաք Աստծոյ հետ լուրջ զրոյցի: Հաշուետու լինելը դժուար է, մանաւանդ Աստծոյ առաջ, բայց՝ անհրաժեշտ եւ օգտակար: Մեր անձնային եւ համայնական անկումներից հնարաւոր է արագ ոտքի ելնել, վերականգնուել խղճի եւ Աստծոյ առաջ ազնիւ հաշուետութիւնից յետոյ միայն: Աստծոյ հետ մարդկութեան անցած պատմութիւնը լեցուն է անձնային եւ համայնական վերածնունդի, վերափոխումի օրինակներով: Միայն հոգեւոր այս բանաձեւն է իսկապէս գործուն: Համազգային, համահայկական վերադարձի, հոգեւոր ինքնամաքրումի եւ վերականգնման շրջանի վերածենք այս եկող տարին. Քրիստոս է ճանապարհը, այլ զարտուղի կածաններով բաւ է դեգերենք. ***«Յիսուս Քրիստոս նոյնն է երէկ, այսօր եւ յաւիտեան»*** (Եբր 13:8): Չկան այլ տէրեր ու փրկիչներ: Աստուած չի փոխուել, թող Իր նկատմամբ մեր սէրն էլ խորանայ, լրջանայ, լցնի եւ մաքրի մեր կենցաղը:

«Ես եմ Տէրն առաջին, նոյնն եմ լինելու եւ յաւիտեան»:

Հոգեւոր Հովիւ Տէր Նշան Քահանայ Ալավերդեան

Ս. Ստեփանոս Նախավկայի և առաջին մարտիրոսի հիշատակության օր

Ս. Ստեփանոսն Ընդհանրական Եկեղեցու ամենասիրված սրբերից է, Քրիստոսի սիրո վարդապետության համար նահատակված առաջինը մարտիրոսը: Վարքագրական աղբյուրների համաձայն՝ նա սերում էր Հուդայի թագավորական զարմից, Քրիստոս Աստծո ցեղակիցն ու օրինապահ ծնողների զավակն էր: Կայիափա քահանայապետի ծառան էր: Տիրոջը տուն տանելիս՝ Ստեփանոսը գլխի վարշամակը փռում է Երկնավոր Վարդապետի ոտքերի տակ՝ արտահայտելով իր անդավաճան ու անկեղծ սերը: Այս ամենը զայրացնում է քահանայապետին, ով նրան դուրս է վռնդում: Նա ականատես է լինում Տիրոջ մահվանն ու թաղմանը, բայց վերստին ուրախանում է առաքյալների հետ Աստվածորդու հրաշափառ հարությամբ:

Ըստ Հայ Եկեղեցու եռամեծ վարդապետ Ս. Գրիգոր Տաթևացու՝ նա գնում է Ս. Պետրոս և Ս. Հովհաննես առաքյալների մոտ, մկրտվում: Մկրտության պահին ջրի վրա երևում է լուսապսակ: Այդ զարմանահրաշ դեպքից հետո նրան անվանում են «Ստեփանոս», որ նշանակում է պսակավոր: Գործք առաքելոցից հայտնի է, որ Հոգեգալստից հետո առաքյալները սեղաններն էին սպասարկում, կարիքավորներին՝ նպաստներ բաշխում: Եվ օրեցօր Հիսուսին հավատացողների թիվն ավելանում էր: Քանի որ առաքյալներն ի վիճակի չէին հոգալ բոլորի կարիքները, ուստի իրենց հետևորդներին պատվիրում են, որ բարի համբավ ունեցող 7 մարդ ընտրեն՝ սեղանները սպասարկելու համար: Ըստ Ս. Ղուկաս Ավետարանչի՝ ընտրյալների մեջ էր նաև Ս. Ստեփանոսը, «որ հավատով և Սուրբ Հոգով լցված մի մարդ էր» (Գործք. 6:5): Առաքյալները Քրիստոսից ստացած իշխանությամբ ձեռնադրում են նրանց՝ արժանացնելով սարկավագի պատասխանատու աստիճանին: Իսկ Ս. Ստեփանոսն Աստծուց տրված շնորհներով և զորությամբ զանազան հրաշքներ էր գործում ժողովրդի մեջ: Ժողովարանում շատերն էին փորձում վիճել նրա հետ, բայց նրա իմաստությունը ոչ ոք չուներ: Ուստի չարակամները համոզում են որոշ մարդկանց, որ ասեն, թե Ստեփանոսը հայհոյում է Աստծուն և Մովսես մարգարեին: Գրգռելով ժողովրդին, քահանաներին և օրենսգետներին՝ նրան ատյան են տանում: Ս. Ստեփանոսն իր պաշտպանական ճառով ապացուցում է ներկաներին, որ Հիսուս է խոստացյալ Մեսիան, իսկ հրեաներին հանդիմանում է իրենց խստասրտության համար: Նրան քաղաքից դուրս քարկոծում են, զգեստները դնում Սավուղ անունով մի երիտասարդի առջև: Սավուղը Ս. Պողոս առաքյալն էր, ով սկզբում հալածում էր քրիստոնյաներին: Նա ճանաչեց ճշմարիտ Աստծուն՝ Հիսուս Քրիստոսին՝ հետագայում դառնալով Ավետարանի ամենաեռանդուն քարոզիչը: Ս. Ստեփանոսը դարձավ Քրիստոսի համար նահատակված առաջին վկան ու մարտիրոսը և այդ պատճառով կոչվեց ՆԱԽԱՎԿԱ:

Ըստ ավանդության՝ Ս. Պողոս առաքյալի ուսուցիչ Գամաղիելը և նրա եղբայր Նիկոդեմոսը, ովքեր Հիսուսի ծածուկ աշակերտներից էին, սրբի մարմինը թաղել են իրենց ագարակում: Շատ չանցած՝ Ս. Ստեփանոսի նշխարները հայտնաբերել է Ղուկիանոս անունով մի երեց, և Երուսաղեմի Հովհան Հայրապետը դրանք դրել է Ս. Սիոնում: 5-րդ դարում Հուլիանե իշխանուհին Երուսաղեմում հայտնաբերել է սրբի տապանակը, տարել Կ.Պոլիս, հետագայում բերել Վենետիկ՝ ամփոփելով Ս. Գևորգ կղզու մայր եկեղեցում: Ս. Ստեփանոս նախասարկավագն իր աներեր հավատով, սրբակենցաղությամբ, նվիրումով, ծառայասիրությամբ և մյուս առաքինություններով օրինակ է քրիստոնյաների համար՝ Ճշմարտությունը ճանաչելու և Տիրոջ քաղցրությունը ճաշակելու համար: Հայ Առաքելական Եկեղեցին Ս. Ստեփանոս նախավկայի և առաջին մարտիրոսի հիշատակը տոնում է Սուրբ Ծնունդին նախորդող ավագ տոների ժամանակ:

Commemoration of St. Stephen the Protomartyr and the first martyr

St. Stephen is one of the most beloved saints of the Universal Church, the first person martyred for the sake of Christ's doctrine of love.

According to the hagiographical sources he was from the royal dynasty of Judas and was the son of law-abiding parents. Still a young man he was the servant of the chief priest Kayipaya. According to the same sources when the Lord was taken to home, Stephen took off the cloth from his head and spread it under the Lord's feet thus expressing his true and sincere love. This naturally annoyed the chief priest and he turned Stephen out. Stephen witnessed the death and burial of the Lord but rejoiced with the apostles for the Glorious Resurrection of Christ. According to St. Gregory of Tatev he went to the apostles Peter and John and was baptized. At the moment of baptism an aureole (crown) appeared on the water. After that miraculous event he was called "Stephen" meaning (crowned). From the Acts of the Apostles it is known that after the Pentecost apostles served the tables and gave subsidies to the poor. From day to day increased the number of those who believed in Christ. As the apostles were unable to meet the needs of everybody, asked their disciples to choose 7 persons of good reputation for serving the tables. According to St. Luke the Evangelist one of them was St. Stephen, "… a man full of faith and of the Holy Spirit" (Acts 6:5). By the power received from Christ apostles ordained him deacon. Thanks to his God-granted virtues and power Stephen worked wonders. Many people tried to argue with him, but no one was as wise as Stephen. So, some ill-willing persons persuaded some people to say that Stephen scolded God and the Prophet Moses. Inciting the people, the priests and the lawyers they took Stephen to the court. In his speech in his defence Stephen proved that Jesus was the promised Messiah, and reproached the Jews for their cruelty. He was stoned out of the city and his cloths were put before a man whose name was Saul and who later became the Apostle Peter. In the beginning he persecuted Christians but later he knew the true God – Jesus Christ, and became the most zealous preacher of the Gospel. St. Stephen was the first person martyred for the sake of Christ and that's why he is called Protomartyr.

According to the tradition Gamaliel, the teacher of the Apostle Peter, and Nicodemus, his brother, who were secrete disciples of Jesus, buried the saint's body in their farm. Soon a priest named Lukianus discovered the relics. And Pontiff Hovhan of Jerusalem put them in St. Sion. In the V century Princess Juliane found the saint's tabernacle in Jerusalem and took it to Constantinople, and later – to Venice and buried it in the Church of St. George (St. Gevorg) island.

2021 New Year & Christmas Services timetable at St Yeghiche Armenian Church

Sunday, 27th December 2020	Divine Liturgy	11.00am
Friday, 1st January 2021	New Year Prayers & Blessing of Pomegranates	11.00am
Sunday, 3rd January 2021	Divine Liturgy	11.00am
Tuesday, 5th January 2021	Christmas Eve Mass	16:30pm
Wednesday, 6th January 2021	Theophany and Epiphany	11:00am

4: Հոգեհանգիստ - Memorial Service

Repose of the soul service at St Yeghiche Armenian Church is requested:

By Viken, Hourie, Zovig Haladjian and Varag & Arda Atanosian for the soul of their Mother and Grandmother, the late **OVSANNA HALADJIAN (Ովսաննա Հալաճեան)** on the 5th anniversary memorial of her passing also for all the old and new deceased members of the **HALADJIAN** Family.

By Viken & Zovig Haladjian, Varag & Arda Atanosian for the soul of their Father and Grandfather, the late **JOSEPH KAZARIAN (Ժոզէֆ Ղազարեան)** on the 6th anniversary memorial of his passing and for all the old and new deceased members of **KAZARIAN** Family.

May the Lord rest the souls of the deceased members of our community in peace and console their loved ones with the comforting power of His Holy Spirit.

Please Pray For Our Sick: Please notify the Pastor whenever you know of anyone who is sick, whether at home or in the hospital. Let us pray for one another

Rev Fr Nshan Alaverdyan is available to visit parishioners in the hospital, nursing homes, or home visitations. He is also available to conduct Home Blessings, administering Holy Communion, consultations and other sacramental needs. Please call the church office at 020 7373 8133 or Fr Nshan at 07548 777 147.

Ձեր ամեն տեսակի հոգեւոր կարիքներուն եւ Խորհրդակատարութիւններուն՝ Տնօրհնէքի, հիւանդի այցելութեան, Սբ Հաղորդութեան ստանալու եւ այլ խնդրանքներուն համար դիմեցէք Եկեղեցի 020 7373 8133, կամ ուղղակի հեռաձայնեցէք **Հոգեւոր Հովիւ Տէր Նշան Քահանայ Ալավերդեանին** 07548 777 147:

ENQUIRIES:

For ecclesiastical/parish matters including requests for Christenings, Home Blessing (Dnorhnek), Donations in Lieu of Flowers, arrangements for Marriages and other church administrative matters please contact Mr Viken Haladjian, phone: **07970 146 280** or **020 7373 8133** or by emailing info@styeghiche.org.uk Alternatively please approach a member of the Parish Council at church every Sunday after Badarak.

Requiem Service (Hokehankisd)
For Requiem Service (Hokehankisd), please call the church office at **020 7373 8133**, or e-mail us your request to info@styeghiche.org.uk by Thursday, in order to include the name(s) of your beloved one(s) in the Sunday bulletin. There is no set monetary amount for requesting Hokehankisd; any amount donated is appropriate and appreciated. **Please remember our Church in your prayers.** *Your kind donations are gratefully accepted*:

ANNOUNCEMENT:

St Yeghiche Armenian Church Parish Council would like to invite members of the Armenian community to become registered members and take part in Parish activities. Become a dues paying member and let your voice be heard, be eligible to vote and be elected to one of Parish offices. Please contact a member of the Parish Council at the side entrance desk of the Church or visit our website www.styeghiche.org.uk

St Yeghiche Parish Council appeals to all members for ***prompt*** payment of their **annual membership dues and generous donations,** thus saving your parish administrative and postage costs.

Please hand in your membership dues and donations to the members of the Parish Council at the side entrance desk of the Church. Alternatively please post your cheque to: St Yeghiche Armenian Church Parish, *13b Cranley Gardens, Kensington, London, SW7 3BB*. Please make your cheques pay-able to: ***"St Yeghiche Armenian Church"***. You can also pay by bank transfer to St Yeghiche Armenian Church Parish Ltd Account at: HSBC, Acc.no: 42674432, Sort code: 40-02-26, IBAN: GB13HBUK40022642674432, BIC: HBUKGB4106F

St Yeghiche Armenian Church is a Registered Charity, Reg No 1173403. Please complete a Gift Aid Form with your donation. Forms are available from Parish Council.